

Bozar × Belgian National Orchestra

24 Sept.'22

Borodin Quartet

Henry Le Boeuf Hall, Bozar

Borodin Quartet

Ruben Aharonian & Sergei Lomovsky,
viool · violon
Igor Naidin, altviool · alto
Vladimir Balshin, cello · violoncelle

Pyotr Ilyich Tchaikovsky
1840–1893
Strijkkwartet nr. 1 in D ·
Quatuor à cordes n° 1 en ré majeur, op. 11 (1871)

- ✓ Moderato e simplice
- ✓ Andante cantabile
- ✓ Scherzo: Allegro non tanto e con fuoco
- ✓ Finale: Allegro giusto

Alexander Borodin
1833–1887
Notturno, uit Strijkkwartet nr. 2 ·
extrait du Quatuor à cordes n° 2 (1881)

pauze · pause

Dmitry Shostakovich
1906–1975
Strijkkwartet nr. 15 in es · Quatuor à cordes
n° 15 en mi bémol mineur, op. 144 (1974)

- ✓ Elegie: Adagio, attacca Serenade
 - ✓ Adagio, attacca
- ✓ Intermezzo: Adagio, attacca
- ✓ Nocturne: Adagio, attacca
- ✓ Treurmars: Adagio molto, attacca
 - ✓ Epiloog: Adagio

duur: ±2.00u · durée : ±2h

Toelichting

Ode aan de Russische kwartetkunst

Als er een Russische strijkkwartettraditie is, dan begint die zonder twijfel bij het eerste strijkkwartet van Pjotr Tsjaikovski en dan is Dmitri Sjostakovitsj met zijn vijftien indrukwekkende kwartetten de ongekroonde koning van het genre. Samen overspannen hun oeuvre een periode van honderd jaar boeiende Russische én muzikale geschiedenis. Alexander Borodin componeerde slechts twee strijkkwartetten, maar maakte daarmee genoeg indruk om zijn naam te lenen aan het Borodin Quartet.

Pjotr Tsjaikovski

Tsjaikovski (1840–1893) componeerde zijn *Eerste Strijkkwartet* toen hij 31 was. Het was in 1871, een periode waarin de Russische bevolking snel groeide onder het hervormingsgezinde beleid van tsaar Alexander II. Naast de vele geopolitieke ondernemingen, waaronder het beëindigen van de Krimoorlog, schafte hij in Rusland de lijfeigenschap af en investeerde hij fors in onderwijs. Tsjaikovski was op dat moment een relatief onbekende docent aan het Conservatorium van Moskou. Wanneer hij een concert wilde organiseren met zijn eigen muziek bood violist Ferdinand Laub aan om gratis te spelen met zijn strijkkwartet. Aangezien er geen budget was voor een groot orkest ging Tsjaikovski graag in op dat voorstel en componeerde hij zijn *Eerste Strijkkwartet*.

De invloedrijke dirigent Hans von Bülow was in de wolken over het quartet dat tijdens dit concert boven de doopvont werd gehouden. Uit de Franstalige briefwisseling met Tsjaikovski leren we echter dat het stuk niet meteen

overal aansloeg. Toen de componist het werk aanbood bij de uitgeverij van Vasily Bessel in Sint Petersburg ving hij bot. Dirigent en componist Anton Rubinstein, die ook bij deze uitgeverij zat, had een negatief advies gegeven. Deze tegenslag (en als we tussen de regels van Tsjaikovski's brief lezen ook wel vernedering) zou echter niet verhinderen dat dit strijkkwartet één van zijn bekendste en meest geliefde stukken zou worden.

Tsjaikovski toont in deze compositie dat hij de stijl en techniek van het genre volledig beheerst. De helderheid en transparantie in het eerste en vooral het laatste deel roepen de schriftuur van Mozart op, zonder volledig terug te keren naar de klassieke stijl. De versmelting van de klassieke traditie en de eigentijdse cultuur komt het sterkst tot uiting in de twee middelste bewegingen. Hier verweeft de componist het nobele genre van het strijkkwartet met melodieën uit de Russische volksmuziek. In het scherzo kiest hij voor pittige dansritmes met

onverwachte accenten. De emotionele kern van het strijkkwartet zit in het langzame tweede deel, het *Andante Cantabile*. De pure eenvoud van de openingsmelodie is ontwapenend en zou (althans volgens het dagboek van Tsjaikovski zelf) de schrijver Lev Tolstoj tot tranen toe hebben bewogen tijdens

de uitvoering. Na deze eigen melodie presenteert Tsjaikovski een bestaand volksliedje in de viool. Het gaat om het ietwat banale lied “*Vanya zat op de bank, een glas rum in te schenken*”, dat hij een werkman had horen zingen toen hij op bezoek ging bij zijn zus in Oekraïne.

Alexander Borodin

Ook bij Borodin (1833–1887) primeert de melodie op alle andere muzikale parameters, zeker in het langzame deel van zijn tweede strijkkwartet: *Notturno*. Nadat de cello en de viool elk op hun beurt de nachtelijke melodie hebben voorgesteld, wordt de muziek levendiger. Binnen de donkere contouren van de nacht ontwaren we steeds meer emoties, alsof onze ogen geleidelijk aan wennen aan de duisternis. Toen Borodin deze muziek componeerde, was hij al meer dan tien jaar bezig aan zijn operaproject *Prins Igor*, waarin hij veel aandacht besteedde aan typische melodische wendingen uit verschillende volksculturen. Echo's daarvan zijn te horen in de exotische motieven die zich tijdens deze nocturne

in het oor nestelen.

Het jaar 1881 was een betekenisvol jaar voor Borodin. Hij was erg geraakt door het overlijden van Modest Mussorgski in maart en bracht de zomer door in Duitsland met onder andere een bezoek aan Franz Liszt. In die periode componeerde hij dit tweede strijkkwartet, één van de laatste grote werken die hij zou voltooien. Tijdens de laatste vijf jaar van zijn leven zou hij steeds minder aan componeren toekomen. Wel kende hij meer en meer succes buiten Rusland, niet het minst in België dankzij het patronaat van de Belgische gravin Louise de Mercy-Argenteau.

Dmitri Sjostakovitsj

Tussen 1938 en 1974 componeerde Sjostakovitsj (1906–1975) niet minder dan vijftien strijkkwartetten. Het spreekt voor zich dat deze composities erg verschillend zijn, al was het maar omdat ze tijdens verschillende periodes in de woelige Russische (cultuur) geschiedenis tot stand kwamen. De strijkkwartetten 11, 12, 13 en 14 droeg hij op aan de leden van het Beethoven

Kwartet, die toen al meer dan 30 jaar zijn muzikale bondgenoten waren. Het vijftiende en laatste strijkkwartet droeg hij aan niemand op, waardoor het werk vaak gezien wordt als een soort requiem voor zichzelf. Opmerkelijk is dat vijf van de zes delen als tempoaanduiding ‘Adagio’ (langzaam) krijgen. De enige uitzondering is het voorlaatste deel, een dodenmars in tempo ‘molto adagio’.

De muziek in dit strijkkwartet is overwegend langzaam en duister, en nodigt de luisterraar uit om te vertragen. Sjostakovitsj schuwt daarbij de radicale middelen niet. Zo is het eerste deel een ascetische oefening in het componeren met eenvoudige ritmes en gedragen tonen. Op geen enkel moment breekt de muziek uit; ze cultiveert eerder de saaiheid. Volgens een gekende anekdote zou de componist de muzikanten van het Beethoven Kwartet gevraagd hebben om het zo te spelen dat de vliegen dood uit de lucht zouden neervallen en dat het publiek de zaal zou verlaten uit pure verveling. In de vijf volgende delen verkent het strijkkwartet wel degelijk andere emoties, maar de donkere wolken trekken nooit volledig weg.

Niet alleen houdt Sjostakovitsj doorheen het werk vast aan hetzelfde langzame tempo, hij ontzenuwt ook de harmonie van het werk. Meerdelige composities zoals strijkkwartetten of symfonieën halen hun overkoepelende spanning uit de afwisseling van verschillende toonsoorten. Hier is elke beweging geworteld in de toonaard van mi bemol. Ondanks deze stevige verankering vertakt de muziek zich op een schijnbaar atonale manier waardoor de melodieën en samenklanken haast gewichtloos worden. Het is een interessante paradox in deze compositie.

Klaas Coulembier

Clés d'écoute

Ode à l'art russe du quatuor à cordes

S'il existe une tradition russe du quatuor à cordes, c'est certainement avec le *Premier Quatuor à cordes* de Piotr Tchaïkovski qu'elle débute ; Dmitri Chostakovitch devient ensuite le roi incontesté du genre avec ses quinze quatuors, tous aussi impressionnantes les uns que les autres. Ensemble, leurs œuvres couvrent une centaine d'années de l'histoire musicale russe. Alexandre Borodine n'a composé que deux quatuors à cordes, mais ceux-ci sont d'une telle qualité que le Quatuor Borodine a choisi de s'associer à son nom.

Piotr Tchaïkovski

Tchaïkovski (1840–1893) composa son **premier quatuor à cordes** en 1871, à l'âge de 31 ans, à une époque où la population russe connaissait une croissance rapide grâce à la politique réformiste du tsar Alexandre II. Outre de nombreuses entreprises géopolitiques, dont la fin de la guerre de Crimée, il abolit le servage et investit massivement dans l'éducation. Tchaïkovski, alors un professeur relativement peu connu au Conservatoire de Moscou, nourrit un jour l'idée d'organiser un concert avec ses propres œuvres. Vu qu'il n'était pas possible de réunir un budget pour rémunérer un grand orchestre, Tchaïkovski accueillit à bras ouverts la proposition du violoniste Ferdinand Laub : l'ensemble de ce dernier interpréterait bénévolement le quatuor composé par Tchaïkovski pour l'occasion.

L'influent chef d'orchestre Hans von Bülow fut enchanté par l'exécution de ce *Premier Quatuor à cordes*. Cependant, on lit dans sa

correspondance – en français – avec Tchaïkovski que la pièce ne fut pas populaire d'emblée. Sa proposition de publication à l'éditeur Vasily Bessel à Saint-Pétersbourg resta sans réponse. Le chef d'orchestre et compositeur Anton Rubinstein, également publié chez cet éditeur, avait en effet donné un avis négatif. Ce revers (et cette humiliation, comme on peut le lire entre les lignes de la lettre de Tchaïkovski) n'empêcherait cependant pas l'œuvre de devenir l'une de ses pièces les plus connues et appréciées.

Dans ce quatuor, Tchaïkovski démontre sa parfaite maîtrise du style et de la technique. La clarté et la transparence du premier et surtout du dernier mouvement évoquent l'écriture de Mozart, sans revenir complètement au style classique. La fusion de la tradition classique et de la culture contemporaine s'affirme particulièrement dans les deux mouvements centraux. Le compositeur y entrelace le genre noble du quatuor

à cordes et les mélodies issues de la musique traditionnelle russe. Dans le scherzo, il opte pour des rythmes de danse vifs aux accents inattendus. L'*Andante cantabile* constitue le cœur vibrant de la pièce. La simplicité de la mélodie d'ouverture de ce mouvement lent est d'une pureté désarmante ; si l'on en croit le journal de Tchaïkovski,

son exécution aurait arraché quelques larmes à l'écrivain Lev Tolstoï. Après cette mélodie, un air folklorique apparaît au violon. Il s'agit de la chanson *Vania s'est assis sur le banc, se versant un verre de rhum*, que le compositeur entendit chantée par un ouvrier lors d'une visite chez sa sœur en Ukraine.

Alexandre Borodine

Chez Borodine (1833–1887) aussi, la mélodie prime tous les autres éléments, notamment dans ***Notturno***, le mouvement lent de son *Deuxième Quatuor à cordes*. Après présentation de la mélodie de nocturne successivement par le violoncelle et le violon, la musique s'anime progressivement. Dans les contours sombres de la nuit, les émotions sont de plus en plus perceptibles, comme si nos yeux s'habituaient peu à peu à l'obscurité. Lorsque Borodine composa cette œuvre, il travaillait déjà depuis plus de dix ans à son projet d'opéra *Prince Igor*, dans lequel il accorde une grande attention aux tournures mélodiques typiques de diverses cultures populaires. On peut

en entendre les échos dans les motifs exotiques de ce nocturne.

L'année 1881 fut importante pour Borodine. Profondément touché par la mort de Modeste Moussorgski en mars, il passa l'été en Allemagne pour y rendre visite notamment à Franz Liszt. C'est à cette époque qu'il composa son *Deuxième Quatuor à cordes*, l'une de ses dernières œuvres majeures achevées. Pendant les cinq dernières années de sa vie, il composerait de moins en moins, tout en connaissant de plus en plus de succès hors de Russie, et notamment en Belgique, grâce au mécénat de la comtesse belge Louise de Mercy-Argenteau.

Dmitri Chostakovitch

Entre 1938 et 1974, Chostakovitch (1906–1975) composa pas moins de quinze quatuors à cordes. Ces œuvres sont évidemment très différentes les unes des autres, ne serait-ce que parce qu'elles furent écrites à des périodes différentes de la turbulente histoire (culturelle) russe. Il dédia les Quatuors à cordes nos 11, 12, 13 et 14 aux membres

du Quatuor Beethoven, ses partenaires musicaux pendant plus de 30 ans. Il ne dédia le quinzième et dernier quatuor à cordes à personne, ce qui explique que l'œuvre est souvent considérée comme une sorte de requiem pour sa propre personne. Fait remarquable ici, cinq des six mouvements portent l'indication de tempo *adagio* (lent), l'unique exception

étant l'avant-dernier mouvement, une marche funèbre au tempo *molto adagio* (très lent).

La musique de ce quatuor à cordes est essentiellement lente et sombre, invitant l'auditeur à ralentir la cadence. Chostakovitch n'hésite pas à utiliser des moyens radicaux. Le premier mouvement, par exemple, est un exercice ascétique de composition avec des rythmes simples et des tons soutenus. À aucun moment, la musique ne se déchaîne, cultivant plutôt la monotonie. Selon une anecdote bien connue, le compositeur aurait demandé aux musiciens du Quatuor Beethoven de la jouer de façon à ce que les mouches tombent et que le public quitte la salle par pur ennui. Dans les cinq mouvements suivants, le quatuor explore d'autres émotions, mais les

nuages sombres ne se dissipent jamais complètement.

Non seulement Chostakovitch maintient le même tempo lent tout au long de l'œuvre, mais il en déconstruit également l'harmonie. Les compositions en plusieurs mouvements, comme les quatuors à cordes et les symphonies, tirent leur tension globale de l'alternance des différentes tonalités. Ici, chaque mouvement est ancré dans la tonalité de mi bémol. Malgré cette base solide, la musique se ramifie de manière apparemment atonale, rendant les mélodies et les consonances presque sans poids.

Klaas Coulembier

Borodin Quartet

© Nikita Sharpan



NL Ondertussen behoort het Borodin Quartet bijna 80 jaar tot de wereldtop. Het kwartet werd in 1945 opgericht door vier studenten van het conservatorium van Moskou, en sindsdien hebben verschillende muzikanten het quartet in leven gehouden. Sinds hun oprichting staat de promotie van de strijkkwartetkunst van Russische componisten als Borodin, Tsjaikovski en Sjostakovitsj centraal. De connectie van het quartet met Dimitri Sjostakovitsj was bijzonder persoonlijk, want hij begeleidde het Borodin Quartet altijd bij de instudering van de strijkkwartetten. Het Borodin Quartet werkt regelmatig samen met Nikolai Lugansky, Elisabeth Leonskaja en Mario Brunello.

FR Cela fait déjà près de 80 ans que le Quatuor Borodine compte parmi les plus illustres quatuors à cordes du monde. Fondé en 1945 par quatre étudiants du conservatoire de Moscou, il a vu défiler divers musiciens qui ont su préserver sa réputation. Depuis sa création, l'ensemble a eu à cœur de promouvoir le répertoire russe pour quatuor à cordes. Le Quatuor Borodine a profité depuis ses débuts d'une collaboration étroite et de qualité avec Dimitri Chostakovitch, toujours présent pour l'accompagner dans l'étude de quatuors pour cordes. Le Quatuor Borodine collabore régulièrement avec des musiciens tels que Nikolai Lugansky, Elisabeth Leonskaja et Mario Brunello.

Opmaak van het programmaboekje · Réalisation du programme

Coördinatie · Coordination Maarten Sterckx

Redactie · Rédaction Klaas Coulembier, Maarten Sterckx, Luc Vermeulen

Traduction Catherine Meeùs

Grafiek · Graphisme Sophie Van den Berghe

Bozar Maecenas

Prince et Princesse de Chimay • De heer en mevrouw Pieter CWM Dreesmann • Baron en Barones Marnix en Michèle Galle • Monsieur et Madame Laurent Legein • Madame Heike Müller • Monsieur et Madame Dominique Peninon • Monsieur et Madame Tommaso Setari • Monsieur et Madame Antoine Winckler • Chevalier Godefroid de Wouters d'Oplinter

Bozar Patrons

Monsieur et Madame Charles Adriaenssen • Madame Marie-Louise Angenent • Comtesse Laurence d'Aramon • Comte Gabriel Armand • Monsieur Antonio Ballesteros • Monsieur Erard de Becker • Monsieur Jean-François Bellis • Baron et Baronne Berghmans • Monsieur Tony Bernard • De heer Stefaan Bettens • De heer en mevrouw Carl Bevernage • Monsieur Philippe Bioul • Madame Laurette Blondestel • Comte et Comtesse Boël • Monsieur et Madame Thierry Bouckaert • Madame Valérie Cardon de Lichtbuer • Madame Catherine Carniaux • Monsieur Jim Cloos et Madame Véronique Arnault • Mevrouw Chris Cooleman • Monsieur et Madame Jean Courtin • Monsieur et Madame Patrice Crouan • De heer en mevrouw Géry Daeninck • Monsieur et Madame Denis Dalibot • Madame Bernard Darty • De heer en mevrouw Philippe De Baere • Monsieur Patrick Derom et Madame Lucia Recalde Langarica • Monsieur Amand-Benoît D'Hondt • Monsieur et Madame Vittorio Di Bucci • De heer en mevrouw Bernard Dubois • Monsieur Pierre Dumolard • Mr. Graham Edwards • Madame Dominique Eickhoff • Madame Jacques E. François • Monsieur et Madame Léo Goldschmidt • De heer Frederick Gordts • Madame Nathalie Guiot • Monsieur et Madame Regnier Haegelsteen • Monsieur et Madame Bernard Hanotiau • De heer en mevrouw Philippe Haspeslagh - Van den Poel • Monsieur Jean-Pierre Hoa • De heer Xavier Hufkens • Madame Fernand Jacquet • Madame Elisabeth Jongen • Monsieur et Madame Adnan Kandyoti • Monsieur Sam Kestens • Madame Anne Kreglinger-Devèze • Madame Marleen Lammerant • Monsieur Pierre Lebeau • Baron Andreas de Leenheer • Monsieur et Madame François Legein • Monsieur et Madame Gérald Leprince Jungbluth • De heer en mevrouw Thomas Leysen • Madame Florence Lippens • Monsieur et Madame Clive Llewellyn • Monsieur et Madame Thierry Lorang • Madame Olga Machiels • De heer Peter Maenhout • Comte Guy de Marnix de Sainte Aldegonde • De heer en mevrouw Frederic Martens • Monsieur et Madame Dominique Mathieu-Defforey • Madame Luc Mikolajczak • De heer en mevrouw Frank Monstrey • Madame Philippine de Montalembert • Baron et Baronne Dominique Moorkens • Madame Nelson • Madame Bonno H. Hylkema • Monsieur Laurent Pamper • Famille Philippson • Monsieur Gérard Philippson • Madame Jean Pelfrène-Piqueray • Madame Marie-Caroline Plaquet • Madame Suzanne de Potter • Madame

Hermine Rédélé-Siegrist • Monsieur Bernard Respaut • Madame Elisabetta Righini • Monsieur et Madame Harold du Roy de Blicquy • Monsieur et Madame Jean Russotto • Monsieur et Madame Frédéric Samama • Madame Christine Sartini-Vandenkerckhove • Monsieur Grégoire Schöller • Monsieur et Madame Philippe Schöller • Monsieur et Madame Hans C. Schwab • Madame Gaëlle Siegrist-Mendelssohn • Monsieur Eric Speeckaert • Monsieur Jean-Charles Speeckaert • Vicomte Philippe de Spoelberch et Madame Daphné Lippitt • Madame Anne-Véronique Stainier • De heer Karl Stas • Monsieur et Madame Philippe Stoclet • Monsieur Julien Struyven • De heer en mevrouw Coen Teulings • Messieurs Bernard Slegten et Oliver Toegemann • Monsieur Philippe Tournay • Monsieur Jean-Christophe Troussel • Dr. Philippe Uytterhaegen • Monsieur et Madame Xavier Van Campenhout • De heer Koen Van Loo • De heer en mevrouw Anton Van Rossum • De heer Johan Van Wassenhove • De heer Alexander Vandenbergen • Baron et Baronne de Vaucleroy • De heer Eric Verbeeck • Monsieur et Madame Bernard Vergnes • Monsieur Guy Viellevigne • De heer en mevrouw Karel Vinck • Madame Gabriel Waucquez • Monsieur Luc Willame • Monsieur Robert Willocx • Monsieur et Madame Bernard Woronoff • Monsieur et Madame Jacques Zucker • Zita, maison d'art et d'âme

Bozar Circle

Monsieur et Madame Etienne d'Argembeau • Monsieur et Madame Paul De Groote • Madame Sylvie Dubois • Dr. et Madame Klaus Körner • Monsieur et Madame Jean-Pierre Mariën • Baron et Baronne Hughes van der Straten Waillet • De heer Remi Vandenbroeck en mevrouw Evelyne Denys

Bozar Discovery

Monsieur et Madame Olivier de Clippele • Madame Marie Evrard • Monsieur et Madame Thierry Hubert • Monsieur Xavier Letizia • Madame Martine Mairlot • Monsieur et Madame Melhan-Gam

Bozar Junior Circle

Monsieur Adrien Blondel • Monsieur Nicolas Blondel • Monsieur Gary Celnik • Mademoiselle Lena Celnik • Monsieur Laurent Coulie • Monsieur Emile Culot • Mademoiselle Marguerite Culot • Mademoiselle Joséphine de Potter • Mademoiselle Ilka Dewelde • Mademoiselle Maud Dewelde • Mademoiselle Romane Dewelde • Mademoiselle Camille Goldschmidt • Mademoiselle Charlotte Goldschmidt • Mademoiselle Chloé Goldschmidt • Mademoiselle Elsa Goldschmidt • Mademoiselle Lara Goldschmidt • Monsieur Victor Goldschmidt • Madame Constance Marco Dufort • Monsieur Charles Nimmegeers • Monsieur Jean-Sébastien Rombouts • Monsieur Elie Van Campenhout • Madame Marie Van Campenhout • Monsieur Maximilien Van Campenhout • Mademoiselle Cory Zhang

**Bozar dankt zijn partners en mecenassen
voor hun steun ·**
**Bozar remercie ses partenaires et mécènes
pour leur soutien ·**
**Bozar thanks its partners and patrons
for their support**



Federale regering - Gouvernement fédéral

Diensten van de Eerste minister · Services du Premier Ministre
Diensten van de Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Europese Zaken en Buitenlandse Handel, en van de Federale Culturele Instellingen · Services de la Vice-Première ministre et ministre des Affaires étrangères, des Affaires européennes et du Commerce extérieur, et des Institutions culturelles fédérales
Diensten van de Minister van Pensioenen en Maatschappelijke Integratie, belast met Personen met een handicap, Armoedebestrijding en Beliris · Services de la Ministre des Pensions et de l'Intégration sociale, chargée des Personnes handicapées, de la Lutte contre la pauvreté et de Beliris
Diensten van de Staatssecretaris voor Digitalisering, belast met Administratieve Vereenvoudiging, Privacy en met de Régie der gebouwen, toegevoegd aan de eerste minister · Services du Secrétaire d'État à la Digitalisation, chargé de la Simplification administrative, de la Protection de la vie privée et de la Régie des bâtiments, adjoint au Premier ministre
Diensten van de Staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met de Nationale Loterij, toegevoegd aan de Minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele Hervormingen en Democratische Vernieuwing · Services du Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Loterie nationale, adjoint à la ministre de l'Intérieur, des Réformes institutionnelles et du Renouveau démocratique

Vlaamse Gemeenschap

Kabinet van de Minister-president van de Vlaamse Regering en Vlaams minister van Buitenlandse Zaken, Cultuur, ICT en Facilitair Management
Kabinet van de Viceminister-president van de Vlaamse Regering en Vlaams minister van Economie, Innovatie, Werk, Sociale economie en Landbouw
Kabinet van de Vlaams minister van Justitie en Handhaving, Omgeving, Energie en Toerisme; Kabinet van de Vlaams minister van Brussel, Jeugd en Media

Communauté Française - Fédération Wallonie-Bruxelles

Cabinet du Ministre-Président
Cabinet de la Vice-Présidente et Ministre de l'Enfance, de la Santé, de la Culture, des Médias et des Droits des Femmes
Cabinet de la Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de la Promotion sociale, des Hôpitaux universitaires, de l'Aide à la jeunesse, des Maisons de Justice, de la Jeunesse, des Sports et de la Promotion de Bruxelles

Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Région de Bruxelles-Capitale

Kabinet van de Minister-President belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van gewestelijk Belang · Cabinet du Ministre-Président chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'Image de Bruxelles et du Biculturel d'Intérêt régional

Kabinet van de Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel · Cabinet du Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image de Bruxelles

Kabinet van de Staatssecretaris belast met Huisvesting en Gelijke Kansen · Cabinet de la Secrétaire d'Etat chargée du Logement et de l'Egalité des Chances

Kabinet van de Staatssecretaris belast met Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek · Cabinet de la Secrétaire d'Etat chargée de la Transition économique et de la Recherche scientifique

Kabinet van de Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Erfgoed, Europese en Internationale Betrekkingen, Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp · Cabinet du Secrétaire d'Etat chargé de l'Urbanisme et du Patrimoine, des Relations européennes et internationales, du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente.

**Vlaamse Gemeenschapscommissie
Commission Communautaire Française
Ville de Bruxelles - Stad Brussel**

**Internationale partners · Partenaires internationaux ·
International Partners**

Het Paleis voor Schone Kunsten is lid van · Le Palais des Beaux-Arts est membre de · The Centre for Fine Arts is member of:



**Institutionele partners · Partenaires institutionnels ·
Institutional Partners**



Structurele partner · Partenaire structurel · Structural Partner



Bevoorrechte partners · Partenaires privilégiés · Privileged Partners



Concertpartner · Partenaire des concerts · Concert Partner



Stichtingen · Fondations · Foundations



Mediapartners · Partenaires média · Media Partners



Promotiepartners · Partenaires promotionnels · Promotional Partners



Officiële leverancier · Fournisseur officiel · Official Supplier



Corporate Patrons

Bird & Bird · Lhoist · Linklaters · Federale Participatie en Investeringsmaatschappij NV · Société Fédérale de Participations et d'Investissements S.A.

Contact: +32 2 507 84 45 – patrons@bozar.be



Le Belgian National Orchestra est subsidié par le gouvernement fédéral
et reçoit le soutien de la Loterie Nationale.
Het Belgian National Orchestra wordt door de federale overheid gesubsidieerd
en krijgt de steun van de Nationale Loterij.



Partenaires média · Mediasponsors



Le Belgian National Orchestra bénéficie du soutien de différents partenaires. C'est grâce à leur appui qu'il peut multiplier ses projets et en améliorer la qualité. L'orchestre tient à leur exprimer toute sa gratitude.
Het Belgian National Orchestra wordt gesteund door verschillende partners. Dankzij hun inbreng kan het meer en betere projecten ontwikkelen. Het orkest wil deze partners graag danken.

We've got a thing for growing talent.

#PositiveBanking



WE
LOVE
CULTURE

For more than 40 years now, we are supporting a range of initiatives and talents in the cultural sector. We don't do it for the applause, that's something we'd rather give to them.



**BNP PARIBAS
FORTIS**

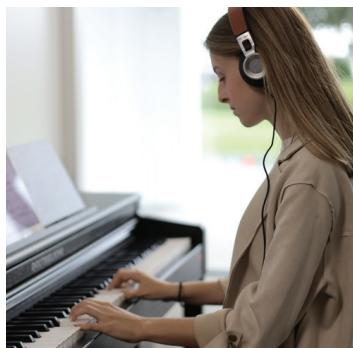
The bank for a changing world

VU: Annemie Goegebuer, BNP Paribas Fortis NV, Warandeberg 3, B-1000 Brussel, BTW BE 0403.199.702, RPR Brussel.

Pianos Maene, proud partner of Bozar



Steinway & Sons, Boston, Essex
Yamaha, Kawai, Roland, Nord
Doutreligne Premium, Doutreligne
Occasions, premium Occasions Steinway & Sons, Bösendorfer, Bechstein, Blüthner, ...
Chris Maene Piano Factory (Pianoforte, Chris Maene Straight Strung Concert Grands)



Gebrevetteerd Hofleverancier van België
Fournisseur Breveté de la Cour de Belgique

Alkmaar (NL) - Antwerpen - Brussel/Bruxelles - Gent - Lanaken - Ruiselede
www.maene.be - www.maene.nl



BOZAR RESTORATION
CONDUCTED IN PURE STYLE

by

DENYS

SHARING CREATIVE ENERGY



ENGIE supports societal projects for access to culture for all, and more particularly the music project "Cantania" of BOZAR.
#ENGIEfoundation

To act together, every day counts.

Une symphonie de fruits. Een symfonie van fruit.



Les pastilles Grether's – au goût délicieusement fruité
et à la consistance incomparable.

Grether's pastilles – met een heerlijk fruitige smaak
en unieke consistentie.

Disponible en pharmacie – Beschikbaar bij de apotheek



BIEN PLUS QU'UN DÉLICE.
MEER DAN LEKKER.

 melisana
Klosterfrau Group

**Discover our classical music content
on Proximus Pickx**

Proximus, proud partner of **Bozar**



Merci à tous les joueurs de la
Loterie Nationale.

Grâce à eux, Bozar peut à
nouveau vous proposer de
fabuleux concerts.

Et vous, vous jouez aussi, non ?



Bedankt aan alle spelers
van de Nationale Loterij.
Dankzij hen kan Bozar jullie
fantastische concerten
aanbieden.

Jij speelt toch ook?

